

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1162



他們立刻
拋下了魚網，
追隨祂。

二零二零年一月廿六日 甲年 常年期第三主日 (新春祭祖大年初二)

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五 (下午) 7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu
Fr.Justin@stampk.org
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五
8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.
星期二、三
9:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0
傳真：323-264-2524

e-mail：
stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：
1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

週日 2:30-3:00 pm

(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

第 54 屆世界社會傳播日文告 打造富有人情味的歷史

「在周遭的聲音和訊息令人感到困惑時，我們需要富有人情味的敘述，講述我們和我們之間美好的事。」教宗方濟各在第 54 屆世界社會傳播日文告中，開門見山地如此寫道。本屆文告主題為「『好叫你講給你的子孫聽』，生活創造歷史」(出十 2)，分為五大部分：編織故事、並非所有故事都是好的、眾多故事中的天主事跡、自我更新的歷史，以及令我們煥然一新的講述。

教宗首先指出，人類天生是個講述者。「我們從小渴望故事，一如渴望食糧那樣」。在潛移默化中，「故事影響我們的生活」，左右我們有關是非對錯的判斷。人不僅需要「衣物蔽體」(參閱：創三 21)，也需要「穿上」故事來保護生命。為此，我們編織的不只是衣服，還包括故事。各時代的故事共同使用一台「紡織機」，其架構涵蓋了「英雄」，包括日常英雄，讓人能在「在愛的推動下，勇於尋求夢想，應對艱難處境，打擊邪惡」。沉浸在故事裡，人「能找到英勇的動機來應對生活挑戰」。

然而，並非所有故事都是好的。由於「蛇的誘惑在故事脈絡裡埋下難以解開的繩結」(參閱：創三 4)，今天仍有人「懷著功利的目的敘事」。教宗警惕道，「我們幾乎難以察覺到，自己變得愛嚼舌根」，散播暴力和假消息；傳播的「紡織機」往往製造出毀滅和挑釁的故事，「磨損並撕裂和睦共處的脆弱絲線」；它無法編織富有人情味的故事，反倒剝奪人性尊嚴。這種功利主義的故事只是曇花一現，好的故事卻能「跨越時空的界限」，數個

世紀後仍具有現實意義，滋養生命。再者，有鑒於偽造技術日益精進，甚至出現了「深度偽造」(deep fake)，「我們需要有智慧來接受並創造真善美的故事，有勇氣來抵制虛假和惡意，有耐心和分辨力來重新發現那些有助於在撕裂中維繫絲線的故事」。

教宗由此談及聖經的深層意義。聖經乃是「眾多故事中的天主事跡」，從開卷第一章就展現出「天主是創造主兼敘事者」，因為「天主的聖言一出，萬物遂存在」(參閱：創一)，而在創世的高峰，天主造了男女，使他們跟祂一起自由地創造歷史。「聖經是天主與人類之間愛的偉大歷史，其核心是耶穌：祂的事跡使得天主對人的愛，以及人對天主的愛情故事達致滿全」。為此，人類蒙召世代代將聖經中意義深遠的事跡講給子孫聽。

接著，教宗闡述本屆文告的主題：天主透過奇事，拯救以色列子民脫離奴隸生活後，吩咐梅瑟把這些奇事「講給子孫聽，為叫他們知道祂是上主」(參閱：出十 2)。教宗強調，「《出谷紀》的經驗教導我們，對天主的認識尤其通過世代相傳的講述傳承下去」。天主子耶穌也談論天主，祂不說空洞抽象的話，而是運用日常生活的比喻。「生活由此成了故事，然後對聆聽者來說，故事又化為生活：福音故事進入聆聽者的生活，並改變他的生命」。

此外，「基督的事跡絕非歷史遺產」，它與我們的經歷相結合，「始終具有現實意義」。天主關愛世人，並降生成人，成為歷史的一部分。從此以後，「就某個意義來說，每個人的經

歷都是神聖的。天父能在每個人的經歷中再次看到祂的聖子降臨塵世的事跡」。誠如聖保祿所言，基督以生活的聖神在我們血肉的心板上書寫(參閱：格後三 3)，「天主聖愛在我們內書寫」，種下善的苗芽。因著聖神的化工，每段歷史，即使是遭人遺忘的歷史，都能受到啟發，再次化為傑作，成為福音的新篇章。「我們人人都知道幾個散發福音馨香的故事，它們見證出天主轉化生命的愛。這些故事需要加以分享、講述和實踐」。這便是「自我更新的歷史」。

談到講述如何使我們煥然一新，教宗寫道：「我們只要謹記那創造並拯救我們的愛，並將這份愛注入我們的日常經歷，以慈悲編織每天的生活脈絡，我們就能翻開新篇章。我們不再糾結於惋惜和悲傷，擺脫那禁錮人心的病態回憶，並向他人開放，向敘事者天主的觀點敞開心扉。對天主訴說我們的經歷絕非無濟於事；儘管事態保持原樣，但是意義和觀點已有所轉變。向上主訴說，等同於進入祂對我們和他人的憐愛目光。」

教宗表示，唯有敘事者天主的目光是「最終的觀點」。透過這觀點，我們能親近周遭的弟兄姊妹，理解到「在世界的舞台上沒有人是跑龍套的，每個人的歷史都可能有所改變」。「即使是在講述惡，我們也能學會為救贖留空間，在惡當中認出善的動態，並為它騰出空間」。教宗最後邀請眾人懇求聖母瑪利亞，這位「在腹中編織天主人性」的童貞女，請她「解開我們生活中糾纏不清的繩結，協助我們建設和平的歷史、未來的歷史」。

~摘自梵諦岡電台~

每日讀經：

一月廿七日：撒下五1-10；谷三22-30
 一月廿八日：撒下六12-19；谷三31-35
 一月廿九日：撒下七 4-17；谷四 1-20

一月三十日：撒下七18-29；谷四21-25
 一月卅一日：出十二1-14或創一14-18；瑪五1-12或瑪六31-34
 二月一日：撒下十二1-17；谷四35-41
 二月二日：拉三1-4；或希二14-18；路二22-32

聖 湯瑪斯教堂 華人 傳 協會 消息

**恭祝 闔府
平安 健康 喜樂**

恭賀新禧 迎春納福

本堂神父們、全體職員及華人傳協會恭祝大家新春快樂，諸凡順遂。本主日彌撒後，華人傳協會於帳蓬下舉辦餐會及表演。歡迎參加。

感謝所有志工服務人員的辛勞與付出，同時感謝為春節活動捐贈食物，花卉，水果等物品的熱心教友們。一切榮耀永歸天主！願天主降福您及您的家人！

餐會餐券：祭祖典禮後傳協會將提供豐富午餐，為統計人數以便準備足夠的食物，請購買餐券，成人\$8元，孩童\$3元(7歲以下)，餐點開銷不足費用將由傳協會補助。

中文月曆：今年精美天主教(中文禮儀)月曆每份成本費\$4.6元，傳協會收取每本\$5元，所得款項將支援華人福傳基金。數量有限，請有需要的人，至小辦公室購買。

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的年青人報名參加。地點：禮堂。時間：週二 7:30pm。聯絡：黃曉琴 323-680-3978。

暫停提供聖血：由於近日流感肺炎盛行，為教友健康考量為由，本堂暫時不提供聖血。感謝您的配合與諒解，待情勢緩解後，便會恢復。

本堂神父 Fr. John

世界婚姻日：2月9日(主日)在主教座堂上午 10am 英文彌撒中，為所有已婚夫婦降福。對象：在教堂結婚超過 25 年年並為周年紀念的夫婦，歡迎參加，並接受祝福。1月31日前報名登記 www.olacathedral.org。若不符合上述條件，也歡迎參加本堂在 3月21日(週六)中午 12 時，舉行的堂區婚禮，對象：新人或是已婚想讓神父降福的夫婦，請向堂區辦公室登記。

年底報稅捐贈：2019 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明。

土風舞班(華人)：時間：每週三晚上 7:00-9:00pm。地點：禮堂 場地費：3 元。請向王鶴蓉 323-721-5190 或小辦公室報名。

芥子讀經班：適逢祭祖餐會，暫停一次。下次聚會：2/2。聯絡：劉鎮邦 213-675-3688。歡迎參加。

堂區茶絮籌款餐會：時間：2月23日(主日)1:00-4:00pm，邀請您當天攜帶您自己獨特喜愛的茶杯來下午茶。預計18桌，徵求男士教友18位餐桌服務員，更需要您的捐款贊助獎品及禮卡。欲參加者每人為\$35元。下主日2/2開始售票。連繫：Mary Ann Tretter 323-627-1273

墨西哥瓜達露佩朝聖：時間：2020年10月5日—11日。指導神師：本堂神父 Fr. John。費用每人：\$2,049 元加小費 \$140 元。(含來回機票，機場稅等，雙人房住宿，早、晚兩餐，交通，每日彌撒，旅途團體保險) 聯繫：Camilla 626-378-7162 或 camillalim@sbcglobal.net

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：每週三的 7:00-9:30pm。連繫：陳聖响 626-757-2979，鄭弘 626-413-9833。

堂區捐款報告：本堂區上主日捐款\$7,440元，短缺\$60元(平均堂區一週開銷約\$7,500元)，謝謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 membership_faithdirect.net/CA779。感謝大家的支持

讀書會：每個月第二與第四個週的星期一晚上 7:30-9:30 舉辦讀書會。主題：划向深處。詳情請洽：余佩瑜 626-379-9103

小德蘭讀經班：時間：每月第一與第三的週五的晚上7:30~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。

聯合新春感恩聖祭暨祭祖大典 2月1日(週六)上午 9:30am 洛杉磯總主教座堂

1. 歡迎登記享用來回免費巴士服務，去程是早上 7:30 和 8:30 二班，從教堂出發，回程是中午 12:15 和 1:00 二班，聯繫：張永安。
2. 鼓勵報名：當日下午 2:00-4:00 在蒙市教堂舉辦韓大輝總主教信仰講座，主題：以福音擦亮教會。每位\$10元(含午餐)。聯繫：王燕寶。
3. 當天晚上 6:00-7:00 在半島海鮮酒家請教友參和韓總主教晚餐，每位\$40元。聯繫：朱萍。
4. 敬請教友或公司贊助此新年聯合祭祖活動，支票抬頭：SBCCC。聯繫：蔡小鵬。

~敬邀共襄盛舉~

協力福傳 Together In Mission：由總教區推動，可以幫助至少有困難的 65 所教堂及 63 所學校。2020 年本堂的捐款目標是 \$38,792。此目標是照每個教堂度捐款總收入的比例算的)。請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，主日(2/9)為年度認捐日，您可上網 ourmissionla.org/give 或在信封請寫 STAC429，統一交給辦公室；再轉呈總教區。

聖方濟粵語信仰分享：時間：每個月第二與第四週的星期五(2/14, 2/28)7:30~9:30pm。連繫：May 葉 626-780-3271，余佩瑜 626-379-9103

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✠ 請為嚴重病人求健康：黃維香，莊彩媚，Marian 王，殷齡霞 劉若珊，劉惠惠，王振宇，黑幼虞，Thomas Carrozzo。
 - ✠ 請為病人求健康：楊吉明，趙興立。
 - ✠ 請為馬淑卿，王春香 的所有需要祈禱。
 - ✠ 請為新亡者靈魂永安祈禱：刁全利。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，劉謝璧君，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，余王玉玉，張武雄，葉素貞修女，陳三，顧裔芳，李碧玉，黃定成，吳家盈，慧明，許斐德修女，徐岳五，劉惠惠，陳輝神父，張林秀卿，嚴奚慶舫，雷洪貴，曾良玉，曾李美玉，鄧美娟，黑幼虞，袁偉雄，王振宇，徐閻峻雲，張碧雲(澳門)，Patricia Villaneva Meza。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

2020 年 蒙市慕道班 RCIA 課程安排如下

1/26	春節祭祖大典	暫停一次
2/2	治療聖事：病人傅油+修和聖事	劉振田 神父

※ 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於今年復活節前夕(4/11)領受堅振聖事。

※ 每主日彌撒後 11:15 a.m.-- 1:15 p.m. 國語課程

時間：11:15am。地點：禮堂會議室

聯絡：Pearl 田 425-466-5657，陳忠貴 626-298-0236 (新年度課程表請上華人網站 www.chinesecatholic.org)

主席團
王燕寶 626-643-3001
蔡小鵬 626-261-9372
喬偉剛 626-264-5800

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
田素珍 425-466-5657
陳忠貴 626-298-0236

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
王鄭紅 626-342-1763

關懷組
楊雪虹 562-316-9858
朱勇 626-200-9889

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青年讀經班
朱聖達 626-589-0613
青少年小組
王蘭欣 626-822-1250

宗教教育組
黃小鳳 909-837-8533
余佩瑜 626-379-9103

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
劉振田 神父

編輯小組
王海瀛 (Agnes)
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800



資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007



TomorrowLand Academy
未來領袖雙語幼兒園
雙語中英文教學
校區全新裝潢
招收二到六歲
(協助尿布訓練)
預約參觀: 626-401-2489
TomorrowLandAcademy.com



紐約人壽
車都有保險,
您有個人保障嗎?
★為兒女設立一傳家寶
★長期護理保險
★子女教育基金
★退休基金★人壽保險
Jasmine 宋志銘
(626)244-6123

福州特產 **福益店** 零售批發
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
※茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒: 626-280-1666

歡迎刊登廣告
贊助經文單印刷費

專精貸款 & 地產
1. 公司團隊一條龍服務
特優買賣地產折扣價
2. 免費重貸, 公證行費
保密隱私
貸款合格證一直接銀行放款
20年執照 #01200149 #357293
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 626-617-2227


主內平安
快快樂樂出門 平平安安回家
GOGO888.com
老人醫療、人壽、房屋、
汽車、商業保險等
蒙特利保險 (626) 308-1519

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588



平價藥房
703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租車
廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333



祝福 職業介紹所
人找事 事找人
餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工
公司工廠各類工作 教友: 陈圣响 tomechen100
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
130 N. Garfield Ave. #C, Monterey Park, CA 91754



歡迎刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24 小時電話

2019 年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$3,890.00 \$5,875.00

小天使幼兒學校
BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS INSURANCE
汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克脰
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789